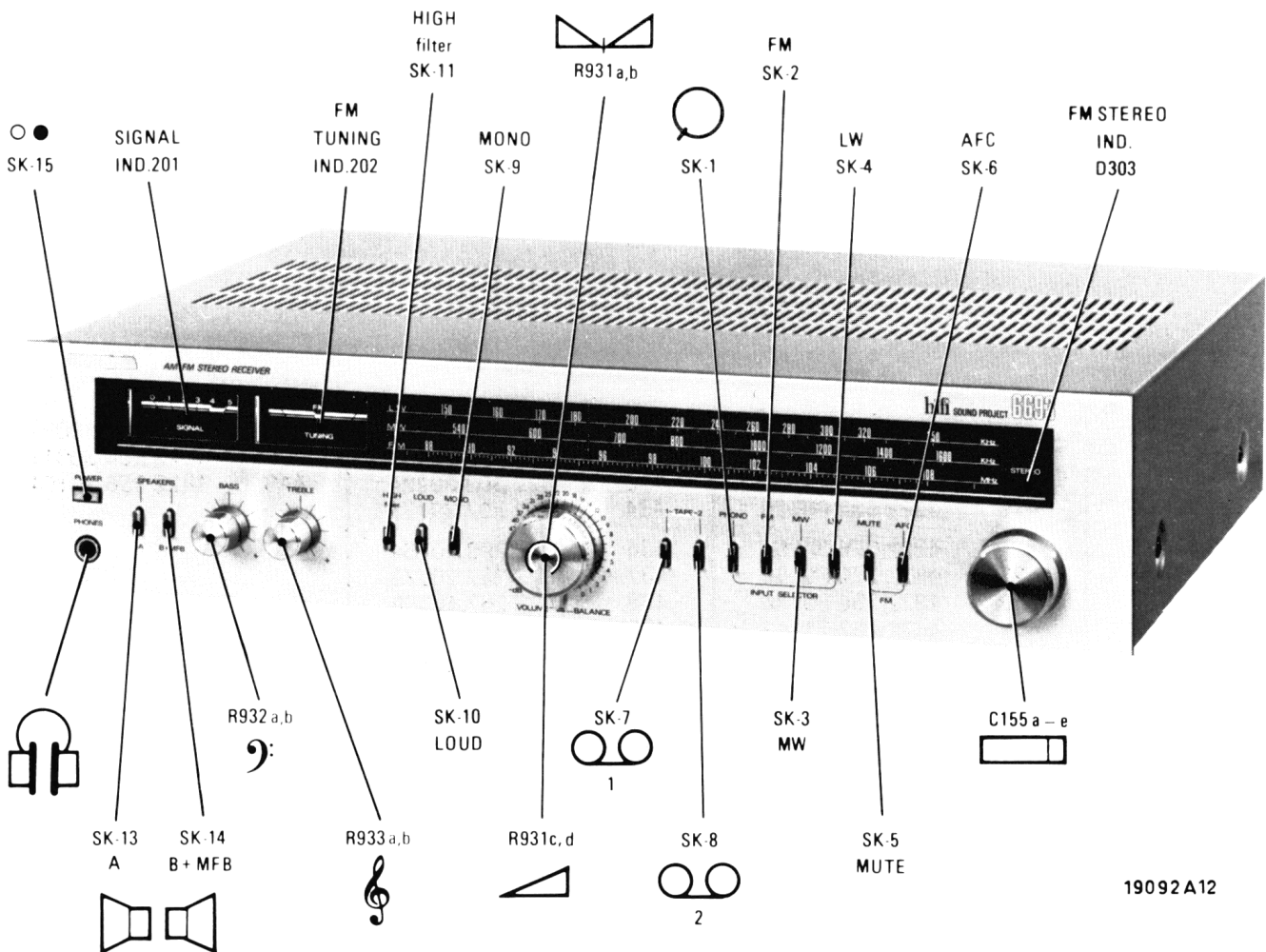


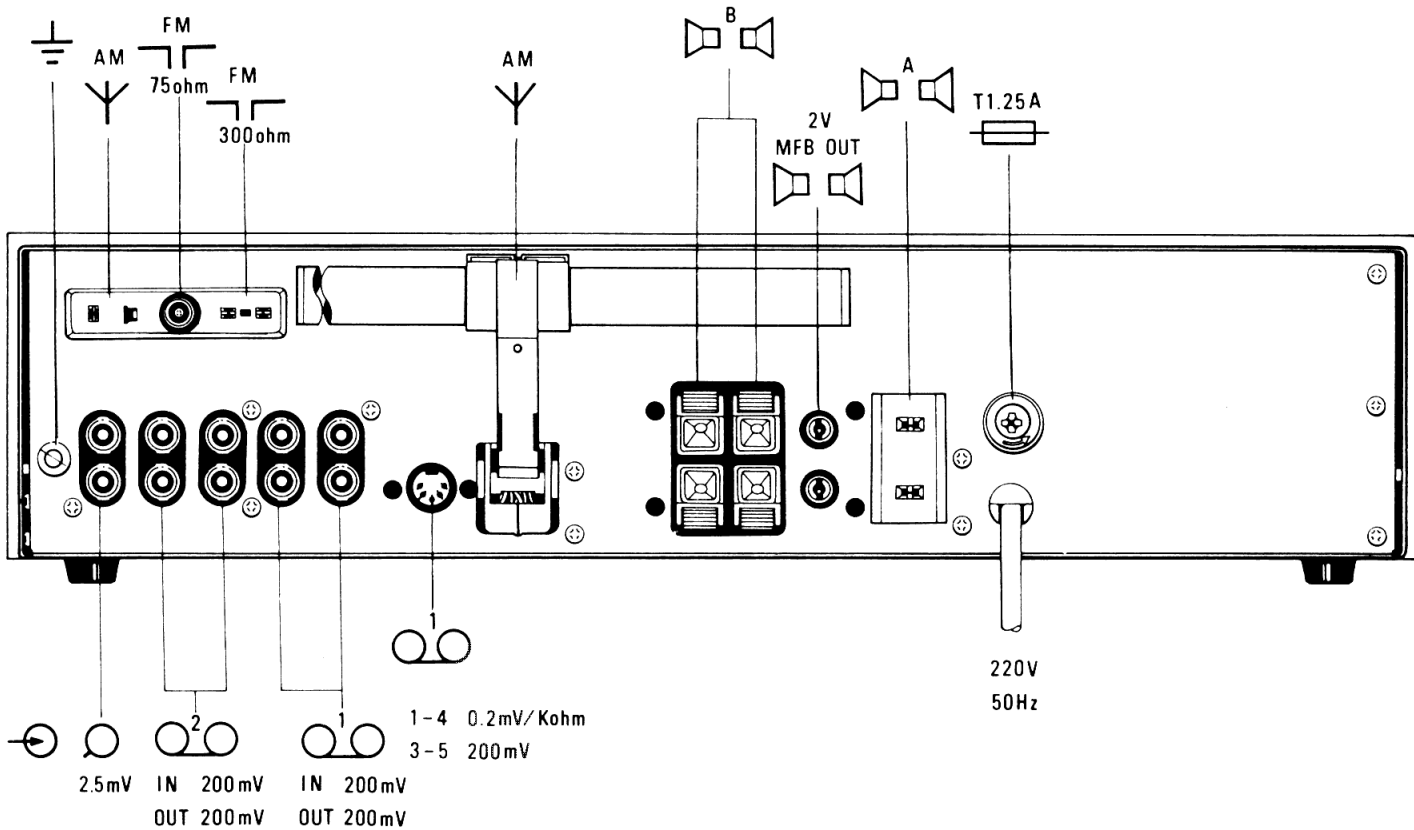
Service
Service
Service

Service Manual

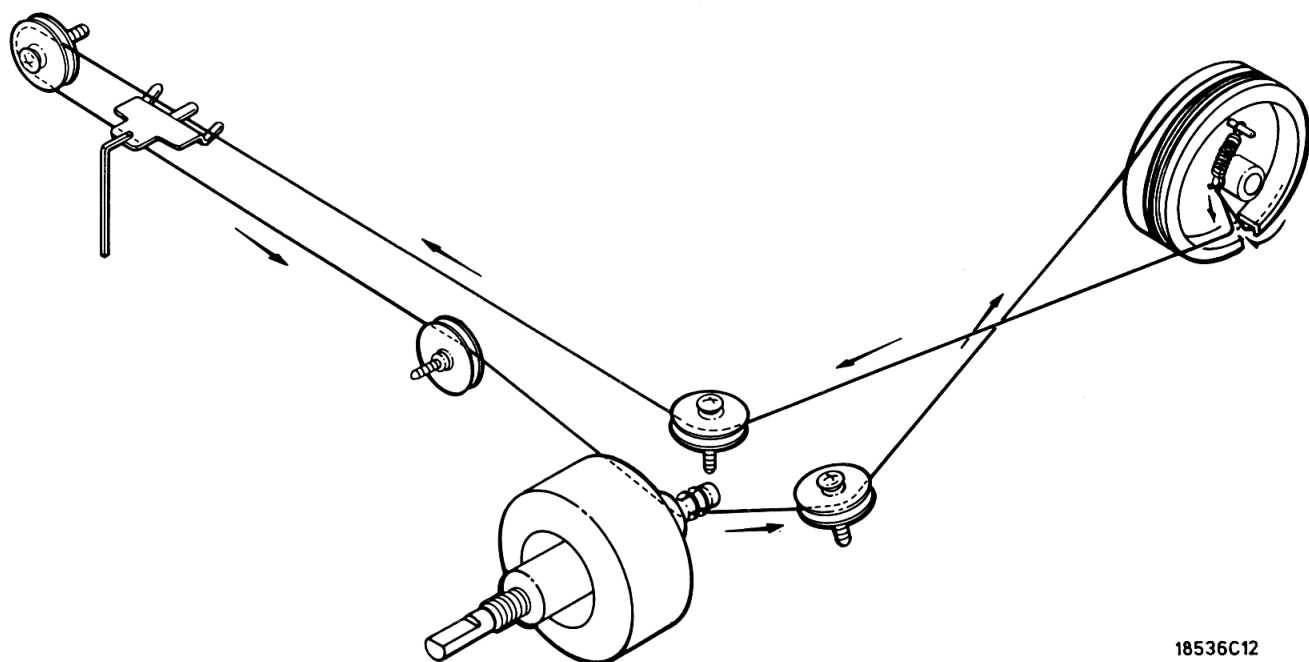


19092A12

8ohm 30W
 $d \leq 0.08\%$
 4ohm 35W
 $d \leq 0.08\%$



19442C12



18536C12

GB

Mains voltage	: 220 V
Dimensions	: 420x105x312 mm
Wave range AM	: 520-1605 kHz
Wave range FM	: 87.5-108 MHz
Wave range LW	: 150-350 kHz
Sensitivity	: 0.9 μ V
Input impedance	: 75/300 Ω
IF-AM	: 452, 468 kHz
IF-FM	: 10.7 MHz
Output	: 2x40 W (4 Ω) THD \leq 1 %
Output impedance	: 4-16 Ω
Headphone impedance	: 8-600 Ω

For more detailed technical specifications please consult commercial documentation

F

Tension	: 220 V
Dimensions	: 420x105x312 mm
Gammes d'ondes AM	: 520-1605 kHz
Gammes d'ondes FM	: 87.5-108 MHz
Gammes d'ondes LW	: 150-350 kHz
Sensibilité	: 0,9 μ V
Impédance d'entrée	: 75/300 Ω
FI-AM	: 452, 468 kHz
FI-FM	: 10,7 MHz
Sortie	: 2x40 W (4 Ω) THD \leq 1 %
Impédance de sortie	: 4-16 Ω
Impédance casque d'écoute	: 8-600 Ω

Pour l'obtention de données techniques plus détaillées veuillez consulter la documentation commerciale.

S

Nätspänningar	: 220 V
Dimensioner	: 420x105x312 mm
Våglander AM	: 520-1605 kHz
Våglander FM	: 87.5-108 MHz
Våglander LW	: 150-350 kHz
Følsomhed	: 0,9 μ V
Ingångsimpedans	: 75/300 Ω
MF-AM	: 452, 468 kHz
MF-FM	: 10,7 MHz
Uteffect	: 2x40 W (4 Ω) THD \leq 1 %
Utgångsimpedans	: 4-16 Ω
Hörtelefonimpedans	: 8-600 Ω

För mera detaljerade tekniska data se kommersiell dokumentation.

NL

Voedingsspanning	: 220 V
Afmetingen	: 420x105x312 mm
Golfbereik AM	: 520-1605 kHz
Golfbereik FM	: 87,5-108 MHz
Golfbereik LW	: 150-350 kHz
Gevoeligheid (I.H.F.)	: 0,9 μ V
Ingangsimpedantie	: 75/300 Ω
Middenfrequentie AM	: 452, 468 kHz
Middenfrequentie FM	: 10,7 MHz
Output	: 2x40 W (4 Ω) THD \leq 1 %
Output impedantie	: 4-16 Ω
Hoofdtelefoon imp.	: 8-600 Ω

Voor meer uitgebreide technische specificaties, gelieve de commerciële documentatie te raadplegen.

D

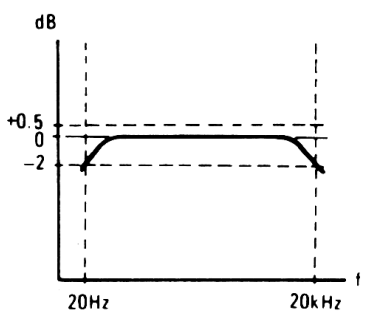
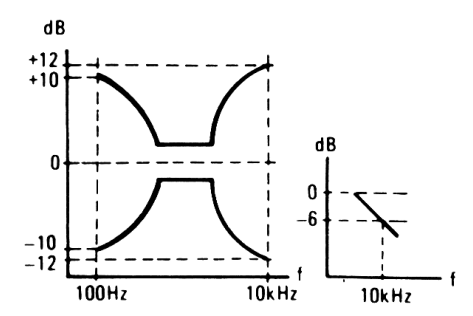
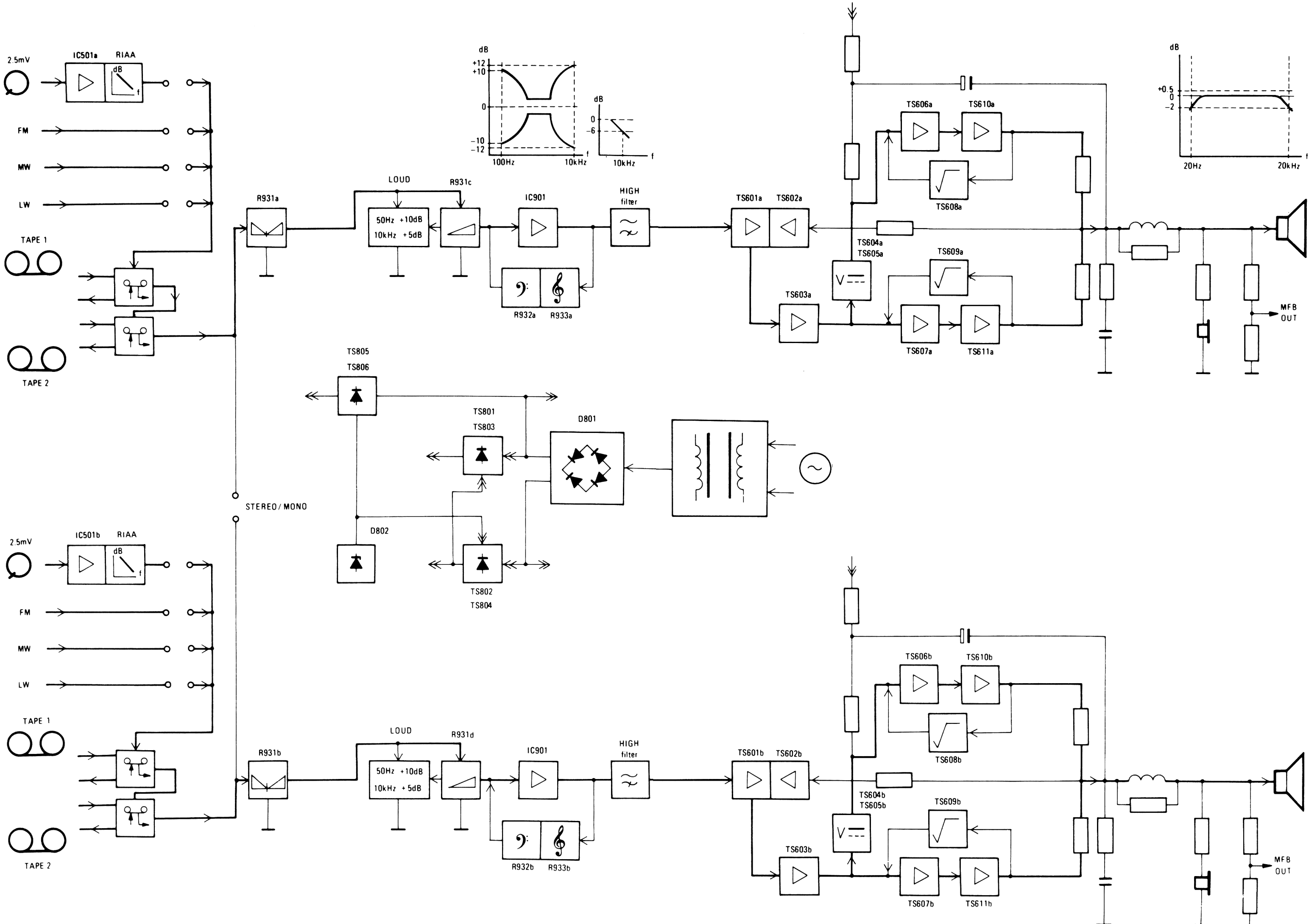
Spannung	: 220 V
Abmessungen	: 420x105x312 mm
Wellenbereich AM	: 520-1605 kHz
Wellenbereich FM	: 87.5-108 MHz
Wellenbereich LW	: 150-350 kHz
Empfindlichkeit	: 0,9 μ V
Eingangsimpedanz	: 75/300 Ω
ZF-AM	: 452, 468 kHz
ZF-FM	: 10,7 MHz
Ausgangsleistung	: 2x40 W (4 Ω) THD \leq 1 %
Ausgangsimpedanz	: 4-16 Ω
Kopfhörer-Imp.	8-600 Ω

Für eine mehr detaillierte technische Spezifikation verweisen wir auf die kommerzielle Dokumentation.

DK

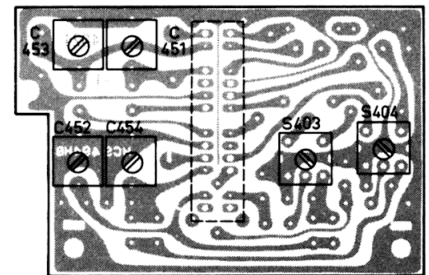
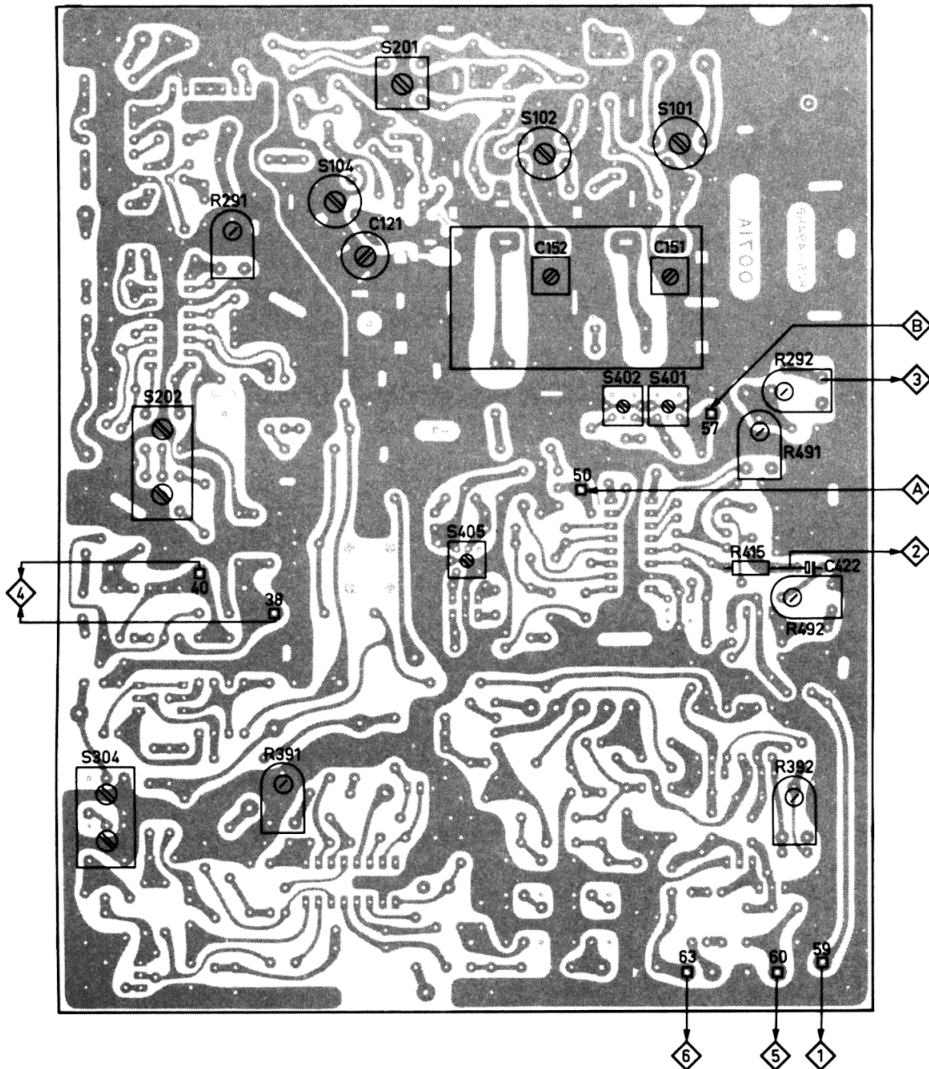
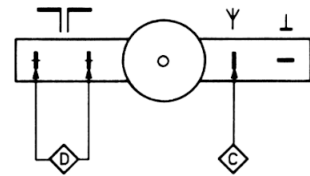
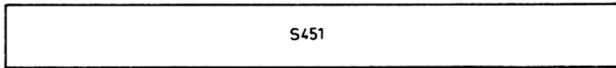
Netspændinger	: 220 V
Dimensioner	: 420x105x312 mm
Frekvensområde AM	: 520-1605 kHz
Frekvensområde FM	: 87.5-108 MHz
Frekvensområde LW	: 150-350 kHz
Følsomhed	: 0,9 μ V
Inngangsimpedans	: 75/300 Ω
MF-AM	: 452, 468 kHz
MF-FM	: 10,7 MHz
Output	: 2x40 W (4 Ω) THD \leq 1 %
Output impedans	: 4-16 Ω
Hovedtelefon-imp.	: 8-600 Ω

For mehre detaljerede specifikationer, se tekniske datablade.



SK ...	Signal to		Trimming point	Adjust	Indication
Input selector					
MW	468 kHz (452 kHz) $\Delta f = 18$ kHz (50 Hz) Via 10 nF		Max.cap.	 S405	 Max. + symm.
			Max. cap.	S401 S402	 Min.
	600 kHz 1400 kHz		 	S403 C452	 Max.
	600 kHz 1400 kHz		 	S451 C451	
	1000 kHz 200 μ V		Tune in	R491	
1000 kHz 1 mV	Tune in	R492	250 mV~		
LW	160 kHz 320 kHz		 	S404 C454	 Max.
	160 kHz 320 kHz		 	S451 C453	
FM AFC off	98 MHz		Tune in	S201	Max.
	98 MHz $\Delta f \pm 75$ kHz		Tune in	S202a	Min.
			Tune in	S202b	or
	90 MHz $\Delta f \pm 75$ kHz 106 MHz $\Delta f \pm 75$ kHz			S104	 Max. Min.
				C121	
90 MHz $\Delta f \pm 75$ kHz 106 MHz $\Delta f \pm 75$ kHz		 	S101, 102 C151, 152	 Max.	

SK...	Signal to		Trimming point	Adjust	Indication
Input selector					
FM MUTE	98 MHz 10 μ V		Tune in	R291	or
FM	98 MHz 1 mV		Tune in	R292	Signal meter scale : 4
	98 MHz Δ f=0		Tune in	R391	 Adjust for 19 kHz \pm 50 Hz
	98 MHz-1 mV Pilot 19 kHz 8 % S(L=1 kHz 90 % Mod.) S (R = No signal)		Tune in	R392	Min.
	98 MHz-1 mV Pilot 19 kHz 8 % S (R = 1 kHz 90 % Mod.) S (L = No signal)		Tune in	R392	Min.



GB

- 1 Turn out the core of the coil to an extent that is on a level with the upper edge of the coil.
- 2 Set the pointer to 600 kHz.
- 3 Set the pointer to 1400 kHz.
- 4 Set the pointer to 160 kHz.
- 5 Set the pointer to 320 kHz.
- 6 Set the pointer to 90 MHz.
- 7 Set the pointer to 106 MHz.
- 8 Adjust for minimal distortion.
- 9 Adjust so that the output signal at $\diamond 5$ and $\diamond 6$ just disappears.
- 10 Tune to stereo signal (for instance transmitter). Turn R391 anti-clockwise until stereo indicator extinguishes, then clockwise until it extinguishes again. The right position is in the centre of these 2 positions. It is also possible to measure the frequency at pt 10 of IC301 via $10\text{ M}\Omega/1\text{ pF}$. It must be $19\text{ kHz} \pm 50\text{ Hz}$.
- 11 Adjust for equal output levels of $\diamond 6$ and $\diamond 5$.

F

- 1 Dévisser le noyau de la bobine jusqu'à ce qu'il soit au même niveau que le bord supérieur de la bobine.
- 2 Régler l'index sur 600 kHz.
- 3 Régler l'index sur 1400 kHz.
- 4 Régler l'index sur 160 kHz.
- 5 Régler l'index sur 320 kHz.
- 6 Régler l'index sur 90 MHz.
- 7 Régler l'index sur 106 MHz.
- 8 Ajuster sur distorsion minimale.
- 9 Ajuster pour que le signal de sortie sur $\diamond 5$ et $\diamond 6$ disparaisse tout juste.
- 10 Accorder sur un signal stéréophonique (celui de l'émetteur, par exemple). Tourner R391 sur la gauche jusqu'à ce que le témoin stéréo s'éteigne, ensuite le tourner sur la droite jusqu'à ce qu'il s'éteigne de nouveau. La position exacte est celle qui est située entre ces deux positions. Il y a aussi moyen de mesurer la fréquence sur le point 10 du IC301, à travers une résistance de $10\text{ M}\Omega/1\text{ pF}$, celle-ci doit se situer entre $19\text{ kHz} \pm 50\text{ Hz}$.
- 11 Régler sur niveaux de sortie égaux de $\diamond 6$ et $\diamond 5$.

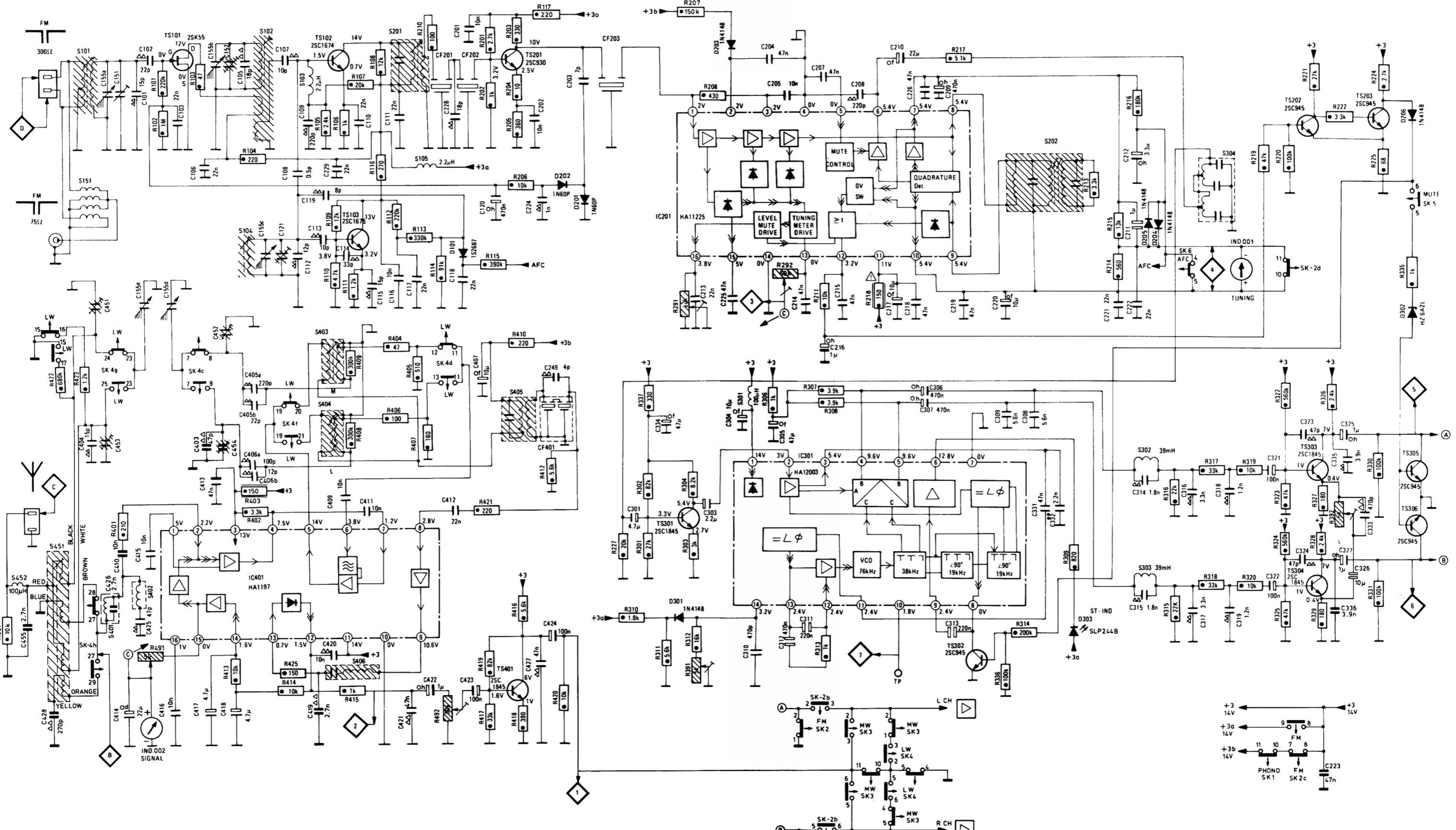
NL

- 1 Draai de kern uit de spoel en wel zover dat deze gelijk is met de bovenste rand van de spoel.
- 2 Zet de wijzer op 600 kHz.
- 3 Zet de wijzer op 1400 kHz.
- 4 Zet de wijzer op 160 kHz.
- 5 Zet de wijzer op 320 kHz.
- 6 Zet de wijzer op 90 MHz.
- 7 Zet de wijzer op 106 MHz.
- 8 Instellen op minimale distorsie.
- 9 Zo instellen dat het uitgangsniveau van $\diamond 5$ en $\diamond 6$ net wegvalt.
- 10 Afstemmen op stereosignaal (bijv. zender). R391 linksom draaien tot stereoindicator dooft, daarna rechtsom tot deze weer dooft. De juiste stand is midden tussen deze 2 standen in. Ook is het mogelijk om op punt 10 van IC301 via $10\text{ M}\Omega/1\text{ pF}$ de frekwentie te meten. Deze moet zijn $19\text{ kHz} \pm 50\text{ Hz}$.
- 11 Instellen op gelijke uitgangsniveau van $\diamond 6$ en $\diamond 5$.

D

- 1 Den Kern so weit aus der Spule drehen bis dieser mit dem oberen Rand der Spule fluchtet.
- 2 Den Zeiger auf 600 kHz einstellen.
- 3 Den Zeiger auf 1400 kHz einstellen.
- 4 Den Zeiger auf 160 kHz einstellen.
- 5 Den Zeiger auf 320 kHz einstellen.
- 6 Den Zeiger auf 90 MHz einstellen.
- 7 Den Zeiger auf 106 MHz einstellen.
- 8 Auf minimale Verzerrung einstellen.
- 9 So einstellen, dass das Ausgangssignal an $\diamond 5$ und $\diamond 6$ gerade wegfällt.
- 10 Auf Stereosignal abstimmen (z.B. Sender) R391 links herumdrehen bis Stereoanzeige erlischt; danach rechts herumdrehen bis Stereoanzeige wieder erlischt. Die richtige Stellung befindet sich mitten zwischen diesen beiden Stellungen. Auch ist es möglich, an Punkt 10 der IC301 über $10\text{ M}\Omega/1\text{ pF}$ die Frequenz zu messen. Die muss $19\text{ kHz} \pm 50\text{ Hz}$ sein.
- 11 Einstellen auf gleiche Ausgangspegel von $\diamond 6$ und $\diamond 5$.

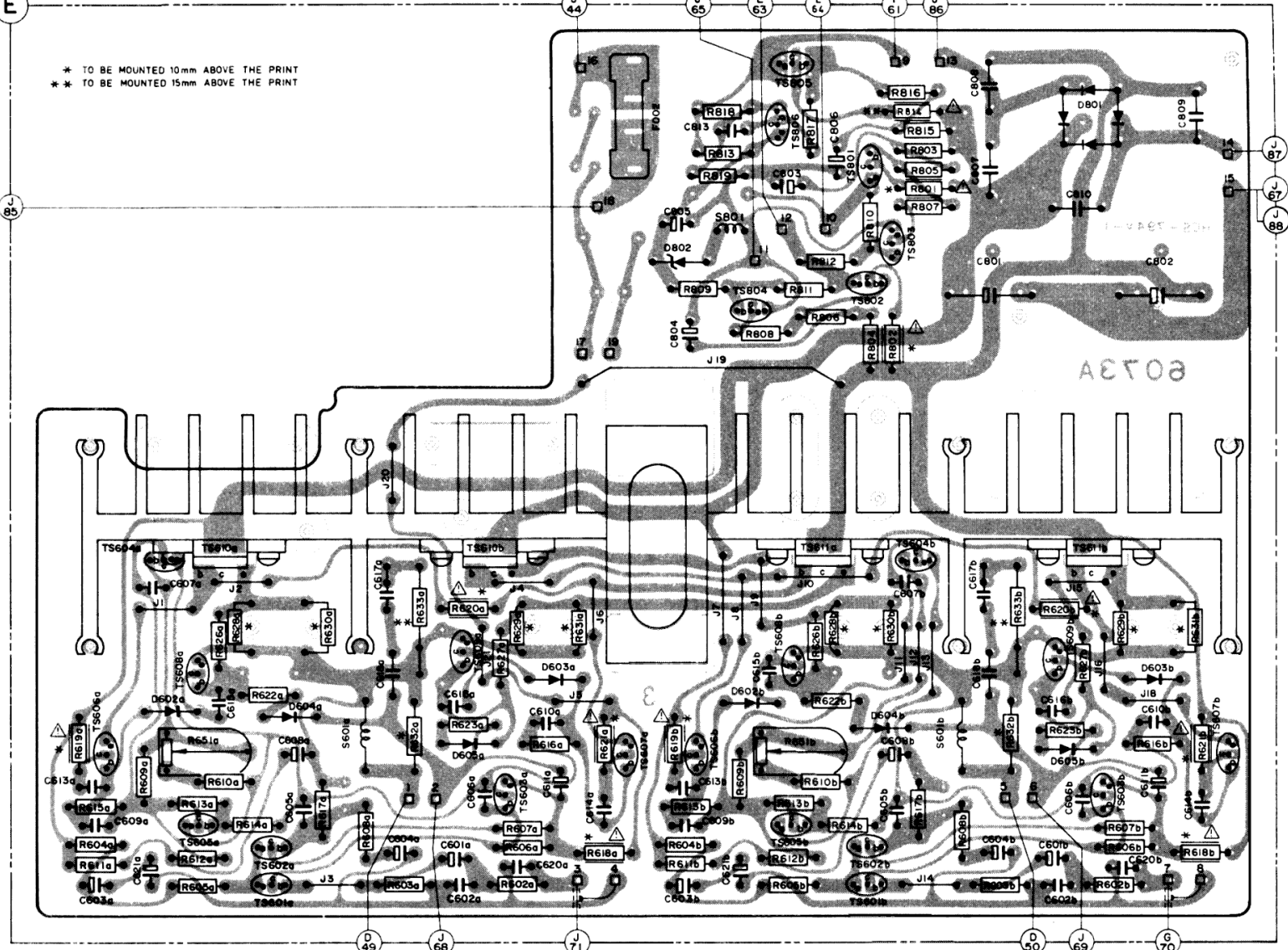
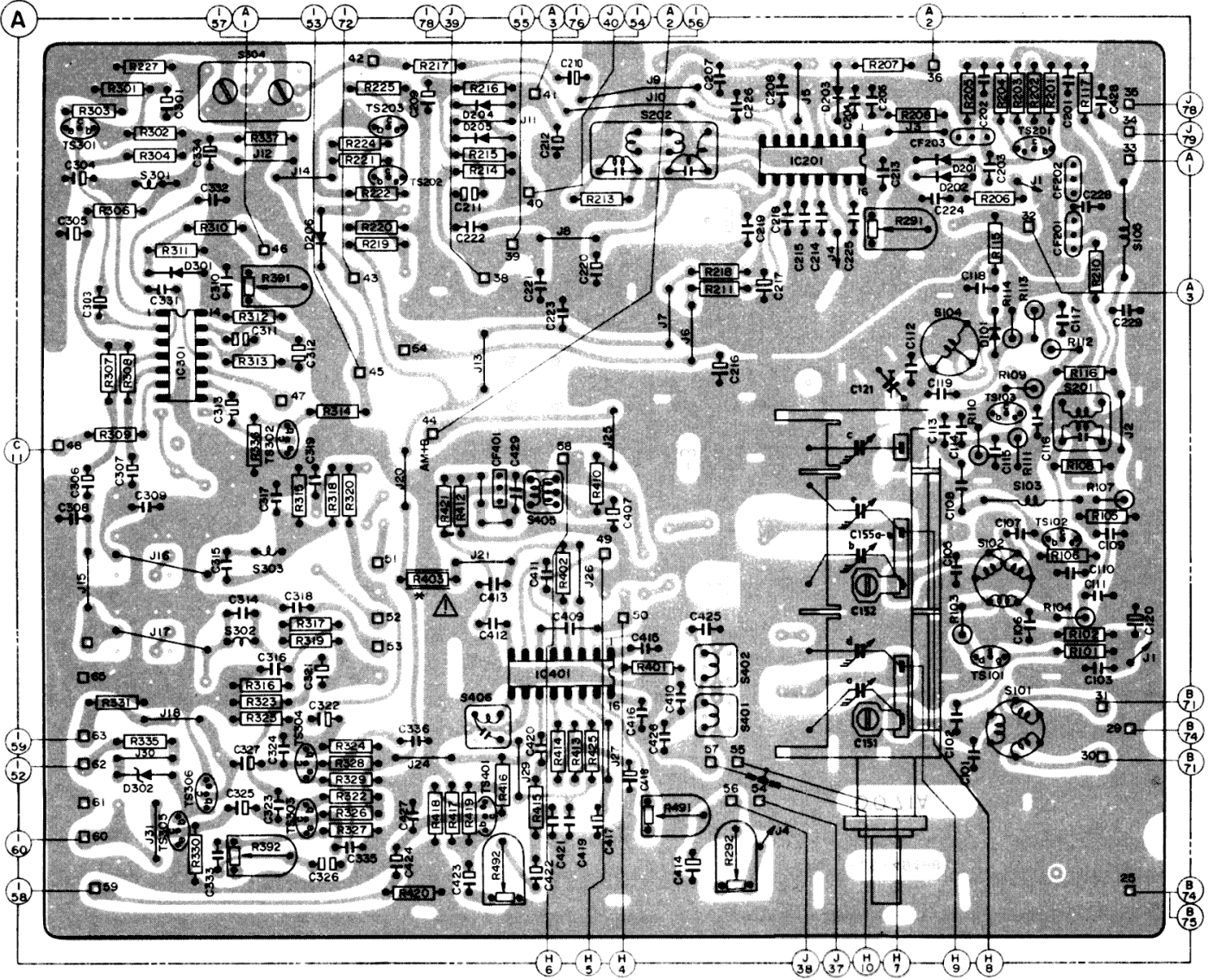
M	S101	S151	TS101	S102	S103	TS102	S201	D101	CF201	CF202	TS201	D201	D202	CF203	IC201	D203	S301	IC301	TS302	D302	S304	IND 001	TS202	TS203	D206	M					
M	S451	S401	S402	IND 002	IC401	S404	S406				TS401	D301				225	204	205	216	207	210	226	211	212	221	222	M				
C		C151	101	103	C452	C152	105	109	121	119	229	110	111	228	120	201	203	224				314	319	211	212	221	222	C			
C	404	C451	C155a	C155b	403	413	405a	405b	406a	406b		112	118	409	411	412	407				306	307	217	220	309	308	314	319	C		
C	455	428	401	426	415	427	414	416	418		419			420	423						310	313			331	332			C		
R					101	104				105	108	109	116	210		201	206	117				211				214	216	219	222	R	
R	422	423	401				402	403						404	409		410	412			292	306	308			309	314	315	320	R	
R	451			491			413	415	425							492	421	416	420							336	314			392	R



- CARBON RESISTOR E24 SERIES 0.25W 5%
- PLATE CERAMIC CAPACITOR * c = 6.3V f = 25V
- FLAT-FOIL POLYESTER CAPACITOR d = 10V g = 40V
- MINIATURE ELECTROLYTIC CAPACITOR e = 15V h = 63V
- MINIATURE BIPOLAR ELECTROLYTIC CAPACITOR

M	TS301	S301	D301	S304	D206	TS203	TS202	D204	D206	S202	IC201	D203	D201	D202	CF203	TS201	CF202	CF201	S405	M							
M		IC301		S303	TS302										S104	D101	TS103	TS102	S201	M							
M		D302		S302	TS303 - TS306						TS401	S406	IC401		S402	S401				M							
C	303-305	301		333	334	310-319		209	211	212	220-223			207	226	208	204	205	224	201-203	428	228	C				
C	306-309	331	332	333	310-319			411-413	429	210	409	407			410	214-219	155	225	215	121	119	112-118	105-111	229	C		
C																								101-103	120	C	
R	301-304	227		337	391	224	225	219-222	217	214-216				213		218	211							210	R		
R	306-311			336	312-320			403	421	412				402	410	401								110-117	R		
R	331	335	330		392	322-329		417-420	492	413-416	425			491	292								103	101	102	104-109	R

M	TS604a	D602a	TS608a	TS610a	D604a										TS609a	TS610b	D603a	D802	F002	S801	TS804	TS806	TS801	TS803	D801	TS610b	D613b	M									
M	TS606a	TS605a	TS602a	TS601a	S601a	D605a	TS603a								TS607a	TS606b	TS605b	TS602b	TS601b	S601b						TS603b	TS607b	M									
C	613a	607a	615a			616a-618a									610a						805	804	813	803	806	607b	801	808	807	810	802	809	C				
C	609a	603a	621a			608a	605a				604a	601a	602a	606a	620a	611a	614a				609b	603b	621b	615b		608b	605b	604b	601b	602b	606b	620b	611b	614b	C		
R	619a			651a	626a	628a	622a	630a			633a	620a	627a	629a	616a	631a	621a				818	819	808	812	817	801	807							R			
R	604a	609a-615a	605a			617a	608a	603a	632a	623a	607a	606a	602a								619a	813	651b	626b	622b	628b	630b	816	815	633b	620b	627b	629b	616b	631b	621b	R
R																					617b	608b	603b	632b	623b		607b	606b	602b	618b					R		

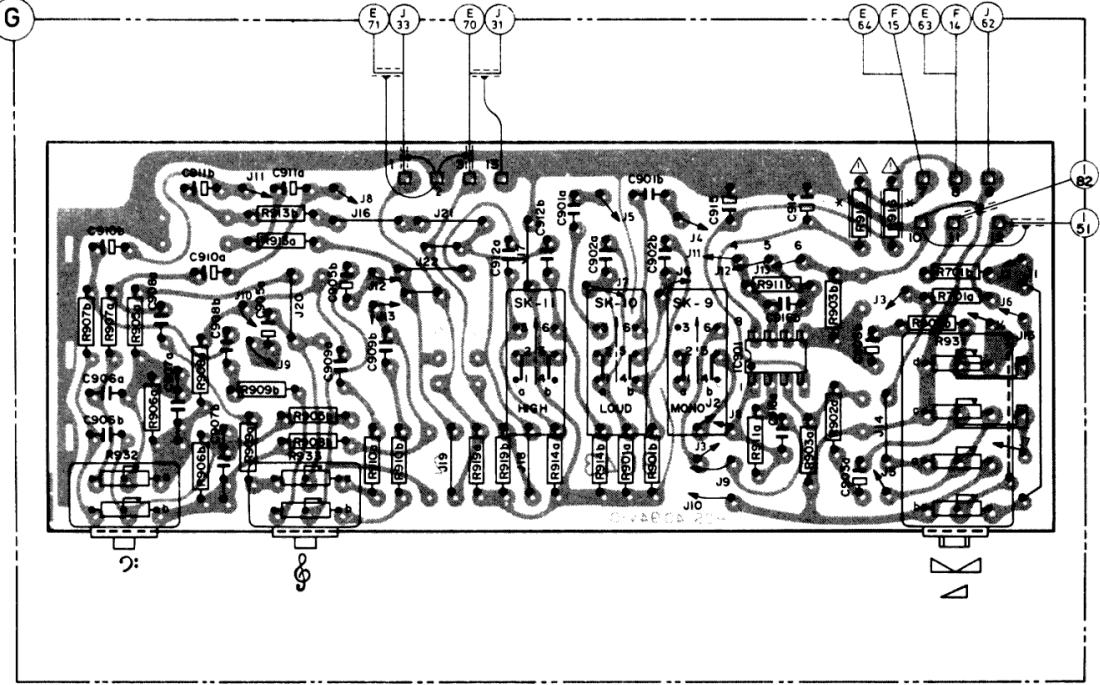
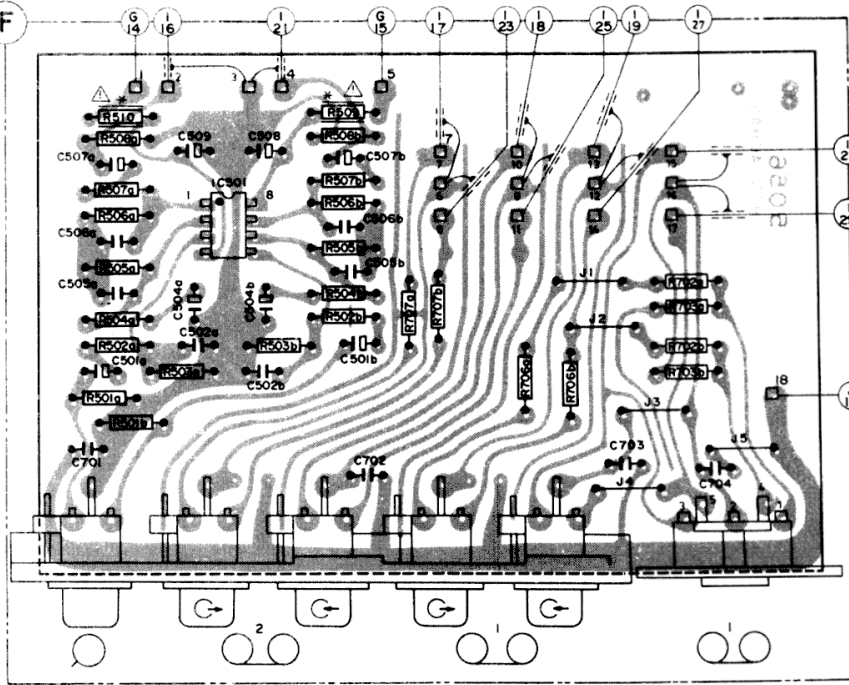
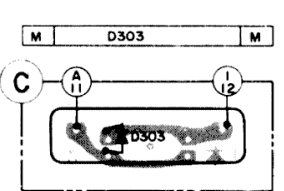
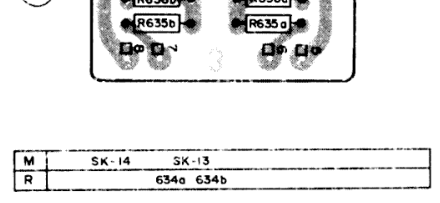
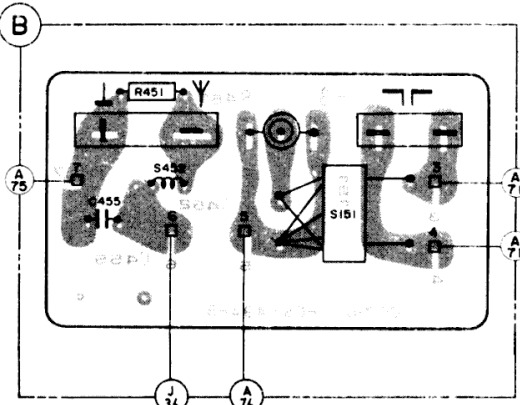


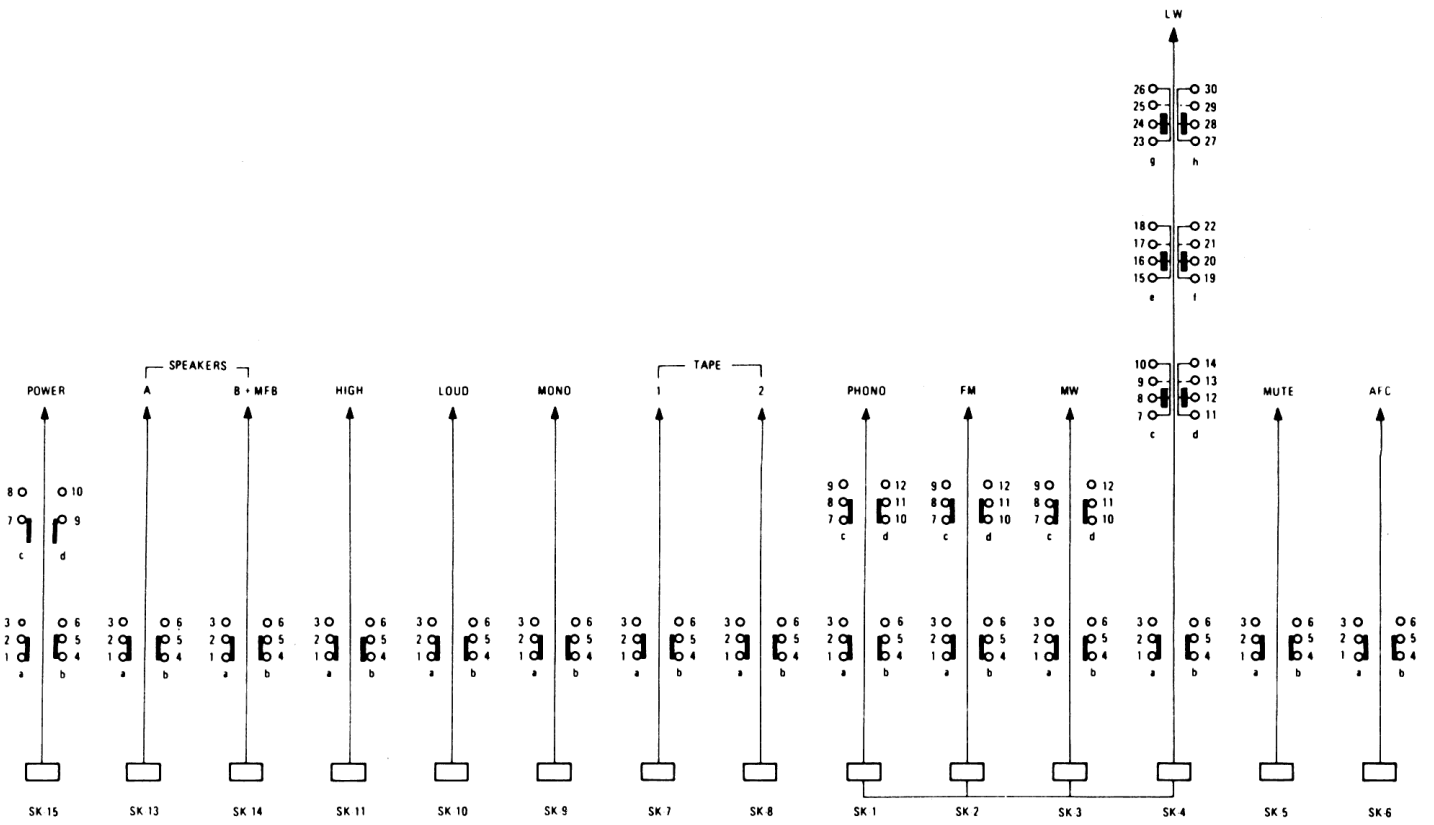
M	S452	S151	M
C	455		C
R	451		R

M	636a	636b	635a	635b	M
R					R

M	IC501	M												
C	701	703	704	C										
R	501a-508a	510	501b	509	502b-508b	707a	707b	706a	706b	702a	703a	702b	703b	R

M		SK-11	SK-10	SK-9	IC901	M																			
C	910b	911b	910a	905a	905b	901a	901b	915	916b	914	903b	C													
C	906b	906a-908a	907b	908b	909a	909b	912a	912b	902a	902b	916a	903a	C												
R	907b	905a-908a	913b	913a	905b						911b	903b	915	916	701b	701a	R								
R	932	906b	909b	909a	933	908b	910a	910b	919a	919b	914a	914b	901a	901b	911a	903a	902a	902b	911a	903a	902a	902b	902b	931	R




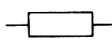






19441C12

401	4822 146 20577	416	4822 413 51052	431	4822 256 30162	446	4822 266 10034
402	4822 466 30086	417	4822 413 51051	432	4822 267 30331	447	4822 264 30011
403	4822 277 10507	418	4822 276 20258	433	4822 303 30224	448	4822 256 30154
404	4822 346 10084	419	4822 532 60719	434	4822 267 20178		
406	4822 346 10083	421	4822 276 30257	436	4822 290 40154		
407	4822 267 30329	422	4822 276 80199	437	4822 267 20179		
408	4822 333 50573	423	4822 256 30166	438	4822 267 40358		
409	4822 450 80637	424	4822 462 71111	439	4822 267 40357		
411	4822 333 60161	426	4822 454 10711	441	4822 264 30039		
412	4822 410 40155	427	4822 413 51053	442	4822 264 30041		
413	4822 413 30846	428	4822 277 30628	443	4822 264 30042		
414	4822 413 30847	429	4822 321 20408	444	4822 264 30043		

ELECTRICAL PARTS

<p>-S- </p>	<p></p>
<p>101 FM ant. coil 133A 4822 157 51039 102 FM RF coil 140B 4822 157 51041 103 Choke coil 2.2 μH 4822 157 51036 104 FM osc coil 122L 4822 157 51038 105 Choke coil 2.2 μH 4822 157 51036 151 Balun transformer 4822 158 50048 201 FM IFT coil 207A 4822 153 50217 202 FM det. coil 227D 4822 156 50032 301 Choke coil 100 μH 4822 157 51034 302-303 Choke coil 39 mH 4822 157 51035 304 Low pass filter 4822 242 70311 401 AM RF coil 507E 4822 156 50029 402 AM RF coil 508E 4822 156 50031 403 MW osc coil 421L 4822 156 50028 404 LW osc coil 420L 4822 156 50027 405 AM IFT coil 410A 4822 156 50034 406 AM IFT coil 409B 4822 156 50033 451 Bar ant. coil 4822 303 30224 452 Choke coil 100 μH 4822 157 51034 601a,b Choke coil 3 μH 4822 157 51037 801 Choke coil 33 μH 4822 157 51033</p>	<p>601a,b-602a,b 2SA922 P or F 4822 130 41426 603a,b 2SD666 C or D 4822 130 41431 604a,b 2SD637 4822 130 41323 605a,b 2SC945L-P = BC547 4822 130 41201 606a,b 2SD667 B or C 4822 130 41441 607a,b 2SB647 B or C 4822 130 41438 608a,b 2SC945L-P = BC547 4822 130 44257 609a,b 2SA733P or Q = BC557 4822 130 44256 610a,b 2SD587 P or Q 4822 130 41439 611a,b 2SB617 P or Q 4822 130 41437 801 2SC2274 E or F 4822 130 41284 802 2SA984 E or F 4822 130 41283 803 2SC945L-P = BC547 4822 130 44257 804 2SA733 P or Q = BC557 4822 130 44256 805 2SD600 K or E = 4822 130 41201 2SD551RO 806 2SC945L-P = BC547 4822 130 44257</p>
<p>-CF-</p>	<p>-IC- </p> <p>201 HA11225 4822 209 80608 301 HA12003 4822 209 80609 401 HA1197 4822 209 80376 501 AN6552 4822 209 80611 901 μPC4559C 4822 209 80607</p>
<p>201-203 FM ceramic filter 4822 242 70269 KMFC75-Z 401 AM ceramic filter 4822 242 70312 CFM2-468L AM ceramic filter 4822 242 70314 CFM2-452L</p>	<p>-R- </p>
<p>-Miscellaneous-</p> <p>Indicator 201 Signal meter 4822 346 10084 Indicator 202 Tuning meter 4822 346 10083 002,003 Meter lamp 8 V,250 mA 4822 134 40363 001 Dial lamp 8 V,250 mA 4822 134 40397</p>	<p>218 Fail safe carbon res. 4822 111 30596 150 Ω - 1/4 W 291 Semi potm. 20k 4822 100 10291 292 Semi potm. 50k 4822 100 10214 391,392 Semi potm. 5k 4822 100 10209 403 Fail safe carbon res. 4822 111 30596 150 Ω - 1/4 W 491 Semi potm. 5k 4822 100 10209 492 Semi potm. 50k 4822 100 10214 509,510 Fail safe carbon res. 4822 111 50414 470 Ω - 1/4 W - 5 % 618a,b Fail safe carbon res. 4822 111 50412 100 Ω - 1/4 W - 5 % 619a,b Fusible res. 18 Ω - 4822 111 30515 1/4 W - 5 % 620a,b Fail safe carbon res. 4822 111 50412 100 Ω - 1/4 W - 5 % 621a,b Fusible res. 4822 111 30515 18 Ω - 1/4 W - 5 % 628a,b-631a,b Wire wound res. 4822 113 80241 0.82 Ω - 5 W - 10 % 632a,b Metal carbon res. 4822 116 51148 27 Ω - 1 W - 5 % 633a,b Metal oxide res. 4822 116 54348 10 Ω - 2 W - 5 % 634a,b Metal oxide res. 4822 116 51165 270 Ω - 2 W - 5 % 651a,b Semi potm. 1k 4822 100 10292 801-802 Fail safe carbon res. 4822 111 50413 330 Ω - 1/4 W - 5 % 814 Fusible res. 47 Ω -1/4W 4822 115 90143 915,916 Fail safe carbon res. 4822 111 50414 470 Ω-1/4 W - 5 % 931a,b,c,d Potm. 200k 4822 101 20555 932a,b Potm. 100kx2 4822 101 20556 933a,b Potm. 100kx2 4822 101 20557</p>
<p>-D- </p> <p>101 1S2087 = BA102 4822 130 31167 201,202 1N60P = 2-AA119 4822 130 30312 203-206 1N4148 4822 130 30621 301 1N4148 4822 130 30621 302 HZ6A2L 4822 130 31237 303 LED SLP-244B 4822 130 31238 602a,b-605a,b 1N4148 4822 130 30621 801 M4B31 4822 130 50319 802 HZ6A2L 4822 130 31237</p>	<p>-TS- </p> <p>101 2SK55 4822 130 41142 102 2SC1674 4822 130 44195 103 2SC1675 = BF495 4822 130 40947 201 2SC930 = BF494 4822 130 44195 202,203 2SC945L-P = BC547 4822 130 44257 301 2SC1845 4822 130 41429 302 2SC945L-P = BC547 4822 130 44257 303,304 2SC1845 4822 130 41429 305,306 2SC945L-P = BC547 4822 130 44257 401 2SC1845 4822 130 41429</p>

-C-	—II—		—II—	
103,106	Ceramic capa. 0.022 μ F - 25 V	4822 122 40167	326	Elco BP 10 μ F - 16 V 4822 124 20926
108	Mini con. 0.5 pF-500 V	4822 122 31212	332	Mylar 2200 pF - 50 V 4822 121 41223
110,111	Ceramic capa. 0.022 μ F-25 V	4822 122 40167	409	Ceramic capa. 0.01 μ F 5322 122 34072
116	Ceramic capa. 0.01 μ F - 25 V	4822 122 40166	410,411	Ceramic capa. 0.01 μ F-25 V 4822 122 40166
117,118	Ceramic capa. 0.022 μ F - 25 V	4822 122 40167	412	Ceramic capa. 0.022 μ F-25 V 4822 122 40167
121	Trimmer ECV-1ZW10P32	4822 125 50085	415	Ceramic capa. 0.01 μ F-25 V 4822 122 40166
155a,e	Varco	4822 125 50107	416	Ceramic capa. 0.047 μ F-25 V 4822 122 40168
201,202	Ceramic capa. 0.01 μ F - 25 V	4822 122 40166	417,418	Elco 4,7 μ F - 25 V 4822 124 20924
203	Ceramic capa. 7 pF - 50 V	4822 122 40172	421	Ceramic capa. 0.022 μ F-25 V 4822 122 40167
204	Ceramic capa. 0.047 μ F - 25 V	4822 122 40168	423,424	Elco lo-leak 0.1 μ F-50 V 4822 124 20932
205	Ceramic capa. 0.01 μ F - 25 V	4822 122 40166	427	Ceramic capa. 0.047 μ F-25 V 4822 122 40168
207	Ceramic capa. 0.047 μ F - 25 V	4822 122 40168	451,453	Ceramic trimmer 4822 125 50106
211	Elco BP 1 μ F - 50 V	4822 124 20927	452,454	Trimmer CTY15D47 4822 125 50105
213	Ceramic capa. 0.022 μ F-25 V	4822 122 40167	455	Mylar 2700 pF - 50 V 4822 121 41224
214,215, 218,219	Ceramic capa. 0.047 μ F-25 V	4822 122 40168	501	Elco lo-leak 4,7 μ F-25 V 4822 124 20933
221,222	Ceramic capa. 0.022 μ F-25 V	4822 122 40167	505	Mylar 1500 pF - 50 V 4822 121 41222
223,225,226	Ceramic capa. 0.047 μ F-25 V	4822 122 40168	506	Mylar 5600 pF - 50 V 4822 121 41225
229	Ceramic capa. 0.022 μ F-25 V	4822 122 40167	603	Elco 4.7 μ F - 35 V 4822 124 20931
301	Elco 4.7 μ F-25 V	4822 124 20924	605	Ceramic capa. 2 pF-50 V 4822 122 40171
303	Elco 2.2 μ F-50 V	4822 124 20925	617,618	Mylar 0:1 μ F-50 V 4822 121 40522
308,309	Ceramic capa 5600 pF-50 V	4822 122 40169	701-704	Ceramic capa. 0.01 μ F-25 V 4822 122 40166
311	Elco BP 0.22 μ F - 50 V	4822 124 20928	801,802	Elco 6800 μ F - 50 V 4822 124 20935
312	Elco BP 0.47 μ F - 50 V	4822 124 20929	807,810	Mylar 0.22 μ F - 100 V 4822 121 40427
313	Elco BP 0.22 μ F - 50 V	4822 124 20928	902	Mylar 0.082 μ F-50 V 4822 121 41158
321,322	Elco lo-leak 0.1 μ F-50 V	4822 124 20932	906	Mylar 0.01 μ F - 50 V 4822 121 41134
			907	Mylar 0.068 μ F - 50 V 4822 121 41156
			908	Mylar 2700 pF - 50 V 4822 121 41224
			909	Mylar 0.027 μ F - 50 V 4822 121 40408
			912	Mylar 5600 pF - 50 V 4822 121 41225

(GB)

Safety regulations require that the set be restored to its original condition and that parts which are identical with those specified, be used.

(NL)

Veiligheidsbepalingen vereisen, dat het apparaat bij reparatie in zijn oorspronkelijke toestand wordt teruggebracht en dat onderdelen, identiek aan de gespecificeerde, worden toegepast.

(F)

Les normes de sécurité exigent que l'appareil soit remis à l'état d'origine et que soient utilisées les pièces de rechange identiques à celles spécifiées.

(D)

Bei jeder Reparatur sind die geltenden Sicherheitsvorschriften zu beachten. Der Originalzustand des Geräts darf nicht verändert werden; für Reparaturen sind Original-Ersatzteile zu verwenden.

(SF)

Korjatessa laitetta on turvallisuussyistä ehdottomasti eneteltävä oikein ja käytettävä tehtaan määräämiä alkuperäisvaraosia.

(I)

Le norme di sicurezza esigono che l'apparecchio venga rimesso nelle condizioni originali e che siano utilizzati i pezzi di ricambio identici a quelli specificati.

(S)

Säkerhetsbestämmelserna kräver att varje reparation skall utföras korrekt med hänsyn till ursprunglig placering av komponenter, ledningar etc. och med användning av föreskrivna reservdelar.

(DK)

Myndighedernes sikkerheds- og radiostøjbestemmelser kræver, at enhver reparation skal udføres korrekt m.h.t. overholdelse af originalplacering og montering af komponenter, ledningsbundter, etc. og ved anvendelse af de foreskrevne reservedele.

(N)

Sikkerhetsbestemmelser kreves at apparatet blir gjenopprettet til original utførelse og at deler som er identiske med de som er spesifisert, blir benyttet.